

**НАУЧНАЯ СТАТЬЯ**

УДК 37.035.6

Дата поступления: 21.12.2022

рецензирования: 23.01.2023

принятия: 30.05.2023

**Лингвокультурные личностные проявления студентов
в поликультурной среде российских вузов****Е.Ю. Варламова**Московский авиационный институт (национальный исследовательский университет),
г. Москва, Российская ФедерацияE-mail: ev302@mail.ru. ORCID: <http://orcid.org/0000-0001-9927-8827>

Аннотация: Перед российским вузом ставятся задачи по актуализации национальной самоидентификации и укреплению гражданской позиции личности. Лингвокультурная личность, вовлеченная в образовательный процесс российского вуза в поликультурной образовательной среде, подвергается воздействию этой среды и может приобретать как те качества, которые характеризуют ее как носителя своей национальной культуры, так и те особенности, которые типичны для носителей других (иноязычных) культур. Отмеченные факты обусловили выбор темы, проблема которой заключается в следующем: какие особенности проявляет личность как носитель родной национальной культуры и каким образом следует организовывать языковую подготовку студентов в условиях поликультурности с целью актуализации их национальной самоидентификации? В исследовании применялся комплекс методов: теоретические (анализ и синтез, систематизация) и эмпирические (анкетирование, обобщение опыта). Анализ теоретических исследований позволил определить особенности поликультурной образовательной среды, оказывающей влияние на становление лингвокультурной личности в вузе, формирование осознанной гражданской позиции студента и проявление им качеств, характеризующих личность как носителя родной национальной культуры. С учетом результатов, изложенных в научных работах, посвященных классификациям и описанию различных культур (в том числе культуры России и русской культуре), проведено анкетирование студентов московских вузов. Обобщение результатов анкетирования показало, что студенты проявляют как типичные, так и нетипичные качества носителей родной национальной культуры. На основе полученных эмпирических данных определены направления образовательной деятельности, реализуемой в рамках профессионального воспитания, обогащения содержания языковой подготовки, разработки технологических аспектов (поведенческих тактик и стратегий).

Ключевые слова: лингвокультурная личность; поликультурная среда; национальная культура; гражданская позиция; диалог культур; образовательная деятельность; профессиональная языковая подготовка.

Цитирование. Варламова Е.Ю. Лингвокультурные личностные проявления у студентов в поликультурной среде российских вузов // Вестник Самарского университета. История, педагогика, филология. 2023. Т. 29, № 2. С. 87–92. DOI: <http://doi.org/10.18287/2542-0445-2023-29-2-87-92>.

Информация о конфликте интересов: автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

© Варламова Е.Ю., 2023

Елена Юрьевна Варламова – доктор педагогических наук, доцент, профессор кафедры «Лингвистика и переводоведение», Московский авиационный институт (национальный исследовательский университет), 125993, Российская Федерация, г. Москва, Волоколамское шоссе, 4.

SCIENTIFIC ARTICLE

Submitted: 21.12.2022

Revised: 23.01.2023

Accepted: 30.05.2023

**Language-and-culture personal features of students in multicultural
environment of Russian universities****E.Yu. Varlamova**

Moscow Aviation Institute (National Research University), Moscow, Russian Federation

E-mail: ev302@mail.ru. ORCID: <http://orcid.org/0000-0001-9927-8827>

Abstract: The purposes of educational activities at Russian universities include development of the students' national self-identity and influence on their personal civic citizenship. Being involved in the educational activities at a Russian university, a person is under the influence of multicultural environment. The language-and-culture personalities can be represented with both the qualities, which are typical for bearers of the host national culture, and the features that are typical for bearers of foreign cultures. The mentioned facts have led to the scientific theme with the following problem: what are the features which a person as a bearer of their host national culture possesses, and what are the directions of the foreign-language teaching of students in the multicultural environment, created for development of the personal national self-identity? The following groups of research methods have been applied: theoretical methods (analysis and synthesis, systematization) and empirical ones (questionnaire, generalization of experience). Based on the analysis of theoretical

studies we have determined the features of multicultural educational environment, influencing the language-and-culture personalities at a university, the students' civic citizenship and the qualities, which are typical for a bearer of the host national culture. Taking into account the results of scientific researches, devoted to the classifications and descriptions of cultures (including the Russian culture), we have conducted a survey with a questionnaire, in which the students of Moscow universities participated. The summarized results of the survey have confirmed that the students possess features, which are both typical of the bearers of the host native national culture and also ones that describe bearers of other (or foreign) cultures. The analysis of empirical data has made it possible to define the directions of educational activities, applied in professional up-bringing, realizing the content of foreign-language teaching, developing the technological issues (tactics and strategies of professional behavior).

Key words: language-and-culture personality; multicultural environment; national culture; civic citizenship; dialogue between cultures; educational activities; foreign-language teaching.

Citation. Varlamova E.Yu. Language-and-culture personal features of students in multicultural environment of Russian universities. *Vestnik Samarskogo universiteta. Istoriia, pedagogika, filologiya = Vestnik of Samara University. History, pedagogics, philology*, 2023, vol. 29, no. 2, pp. 87–92. DOI: <http://doi.org/10.18287/2542-0445-2023-29-2-87-92>. (In Russ.)

Information on the conflict of interests: author declares no conflict of interest.

© Varlamova E.Yu., 2023

Elena Yu. Varlamova – Doctor of Pedagogical Sciences, associate professor, professor of the Department of Linguistics and Translation Studies, Moscow Aviation Institute (National Research University), 4, Volokolamskoe shosse, Moscow, 125993, Russian Federation.

Введение

В условиях российской действительности языковая подготовка студентов организуется и осуществляется в поликультурной образовательной среде вуза. Данная среда оказывает свое влияние на становление личности каждого студента, вовлеченного в процесс языковой подготовки: иностранный язык в единстве с иноязычной культурой изучается на основе овладения родным языком и культурой – этнолингвокультурного опыта, предполагающего, что в качестве родной культуры может выступать как национальная, так и этническая культура личности. Образовательная деятельность осуществляется в условиях поликультурной образовательной среды, выступая фактором, актуализирующим принцип диалога культур:

1) с одной стороны, личность выступает в качестве лингвокультурной и с позиции гражданина своего государства проявляет те национальные черты, которые характеризуют ее осознанную гражданскую позицию в будущей профессиональной деятельности (в рамках профессиональных действий и поведения в интересах своей страны);

2) с другой стороны, под воздействием межкультурной коммуникации с участниками образовательного процесса в поликультурной среде вуза личность может не только обогащаться знаниями о других лингвокультурах и специфике носителей иноязычных культур, но и приобретать (заимствовать) те личностные качества, которые нетипичны для родной (национальной, этнической) культуры и ее носителей, так как характеризуют другую культуру.

В то же время в число задач образовательной деятельности любого российского вуза входят актуализация национальной самоидентификации каждого студента, сохранение и укрепление гражданской позиции личности. Таким образом, возникающее противоречие между потенциальным воздействием поликультурной образовательной среды вуза и нацеленностью образовательной политики на сохранение и укрепление личностных

качеств, характеризующих гражданскую позицию и лингвокультурность студента, обуславливают актуальность проблемы проявлений личности как носителя родной национальной культуры под влиянием поликультурной образовательной среды вуза. Целью данной работы является описание лингвокультурных личностных проявлений и определение направлений образовательной деятельности, связанной с применением технологии профессиональной языковой подготовки студентов. Ставились следующие задачи:

- охарактеризовать особенности поликультурной образовательной среды, оказывающей влияние на лингвокультурные проявления студентов вуза;

- провести анализ лингвокультурных проявлений студентов (на примере вузов Москвы) на основе сопоставления полученных данных с чертами, характеризующими российскую национальную культуру и ее носителей (граждан России);

- определить направления образовательной деятельности в ходе применения образовательной технологии для укрепления лингвокультурной национальной самоидентификации в профессиональной языковой подготовке; сформулировать выводы.

Применялись теоретические (анализ научных источников, систематизация, проектирование направлений образовательной деятельности) и эмпирические (анкетирование, обобщение опыта) методы.

Особенности поликультурной образовательной среды как фактора, воздействующего на личность студента

Под влиянием поликультурной среды студент приобретает и проявляет определенные качества, характеризующие его с позиции гражданина, носителя родной национальной культуры. Выявление особенностей поликультурной образовательной среды позволяет не только определять специфику личности студента, но и управлять влиянием этой

среды, ее воздействием на личность студента. Обратимся к данным особенностям на основе анализа накопленного научного и методического опыта, а также наблюдений за ходом профессиональной языковой подготовки студентов.

Вопросы поликультурной среды вуза представлены в работах исследователей в разных аспектах:

– ученые [Белозерцев 2008; Дмитренко 2021; Мардахаев 2016; Набок 2011] отмечают, что культурный характер образовательной среды, в единстве ее компонентов (исторического, духовно-нравственного, экзистенциального) предопределяет направленность рассматриваемой среды вуза на профессиональное, социальное и личностное развитие субъектов обучения;

– в работах исследователей (Борисова 2006; Гладких 2011; Жиров 2001; Панькин 2002) дифференцированы монокультурная и поликультурная среда как виды, в которых монокультурность с ее этнокультурным содержанием (иногда совпадающим с содержанием национальной культуры) выступает основой для развития поликультурности и реализации содержания различных иноязычных культур;

– отмечается, что в своих разнообразных проявлениях и видах (в том числе в цифровом формате) языковая образовательная среда выступает в качестве интегрированной (с интеграцией не только языка и культуры, но и различных культур между собой) [Меркиш 2021].

Обобщение изложенных положений позволило нам выделить значимые особенности создаваемой в вузе образовательной поликультурной среды, в которой реализуется языковая подготовка студентов.

1. *Комплексность лингвокультурного и профессионально направленного содержания* определяет ее ориентированность на овладение студентами профессиональным иностранным языком и культурой, профессиональными действиями, реализуемыми в будущей профессиональной деятельности с использованием иностранного языка. Отмеченная особенность поликультурной образовательной среды предполагает в своем содержании также информативность, которая выступает во взаимосвязи с культурой [Раицкая 2012, с. 70, 110, 124].

2. *Доминирование поликультурности образовательной среды при основополагающей роли факторов, характеризующих монокультурную среду*, предполагает последовательное изучение иностранного языка и иноязычной культуры личностью с опорой на ее этнолингвокультурный опыт по усвоению национальной культуры (этнокультуры), родного языка как показателя культуры.

3. *Диалогичность культурного содержания среды* обусловлена необходимостью опоры на принцип диалога культур, что определяет логику в построении содержания профессиональной языковой подготовки. Образовательный процесс становится ориентированным на осознание личностью сходств и различий в культурах на основе

сопоставления изучаемой иноязычной культуры с родной (национальной) культурой. Такая организация языковой подготовки студентов в вузе влияет на личностный рост, развивает способности личности учитывать особенности культур при осуществлении межкультурной коммуникации и профессиональной деятельности.

4. *Открытость и динамичность функционирования среды как системы* в зависимости от социокультурных процессов и явлений.

Отмеченные особенности поликультурной среды российского вуза обуславливают этнолингвокультурный опыт как основу для изучения личностью иностранного языка в процессе языковой подготовки; воздействием на содержание обучения (например, усиления значимости содержания национальной культуры в ее диалоге с иноязычной культурой) определяется возможность оказания образовательного влияния на гражданскую позицию студента.

С опорой на выделенные нами особенности динамично развивающейся поликультурной образовательной среды при обращении к проблемам языковой подготовки студентов в качестве основополагающего принято положение о том, что в условиях поликультурности гражданская позиция личности студента становится осознанной. Осознанность проявляется следующим образом:

– студент воспринимает иноязычные культуры как уникальные феномены, которые отличаются от родной культуры своими особенностями, так как каждая культура характеризуется своей уникальной спецификой;

– иностранный язык дифференцируется от родного (национального) и осознается как выразитель особенностей иноязычной культуры. Носители иностранного языка и иноязычной культуры воспринимаются студентом как субъекты, отличающиеся от субъектов родной нации чертами лингвокультурного и социального характера (проявляющимися в мировосприятии и мировоззрении, взглядах и суждениях, отношении к окружающему, поведении и др.).

На основе такого осознанного восприятия иностранного языка, иноязычных культур и их носителей в межкультурной и профессиональной коммуникации личность становится ориентированной на культуру социальной среды и культурные особенности субъектов этой среды, однако при этом сохраняет уникальную специфику личности как гражданина своего государства.

С позиции гражданина государства студент, во-первых, осознает свою принадлежность к определенной нации, свою причастность к культуре родной страны; во-вторых, средствами иностранного языка личность обогащается знаниями о родной национальной культуре, дифференцируя ее от иноязычной. В процессе усвоения учебного содержания на основе сформированного осознанного отношения к нациям и культурам личность идентифицирует себя с носителем национальной куль-

туры (гражданином своего государства) и выстраивает собственные взаимодействия с носителями других (иноязычных) культур и их носителями – гражданами других государств в профессиональной сфере, защищая интересы своей страны.

Итак, поликультурная среда воздействует на личность, и этим влиянием можно управлять. Осознанная гражданская позиция личности с проявлением ею качеств, характерных для носителей национальной культуры, проявляется при организованной образовательной деятельности, учитывающей специфику поликультурной образовательной среды, в которой происходит языковая подготовка студентов в вузе.

Результаты исследования

Анкетирование базировалось на разработанных зарубежными исследователями (Ф. Тромпенаарс и Ч. Хэмпден-Тернер, Э. Холл, Г. Хофстеде) классификациях культур [Hall 1981; Hofstede 2002; Trompenaars 2012], а также на основе отмеченных классификаций и выявленных Е.В. Воеводой особенностей, характеризующих русскую культуру: ее высокой контекстности, полихронности, коллективистской направленности, маскулинности, значительной дистанцированности от власти со стремлением избежать неопределенности [Воевода 2019, с. 49–50].

Для подтверждения отмеченных осознанных проявлений гражданской позиции было проведено анкетирование студентов, обучающихся в московских вузах: МГИМО, Академии труда и социальных отношений (АТиСО). Выборку составили 86 респондентов. Вопросы анкеты были сгруппированы в три блока:

– блок А – личная информация о студенте, с указанием родной культуры студента;

– блок В – утверждения на выражение согласия/несогласия с фактами, содержание которых отражает специфику поведения личности в ситуациях межкультурной коммуникации и при коммуникативных взаимодействиях с носителями иноязычных культур;

– блок С – утверждения описательного характера, основанные на обобщенных взглядах личности о качествах, присущих носителям своей национальной культуры.

Отметим вопросы, посредством которых выявлены проявления личности как носителя национальной культуры (то есть как гражданина государства):

– блок В («в иноязычной коммуникации я основываюсь на своих гражданских взглядах и позиции»; «в межкультурной коммуникации собеседникам обычно нетрудно догадаться о моей национальной принадлежности, так как я проявляю качества носителя культуры моего народа»);

– блок С («в межкультурной коммуникации носители культуры моего народа часто проявляют... (терпеливость/нетерпеливость, др.)»).

Анализ результатов анкетирования показал, что в исследованных группах большинство бака-

лавров – 83,15 % в МГИМО и 63,18 % в АТиСО – являются носителями русской культуры, преобладающего компонента российской национальной культуры. Участники исследования проявили следующие признаки русской культуры:

– высокий контекст (из общего числа носителей русской культуры подтверждено в 65,75 % ответах студентов МГИМО и 55 % – АТиСО. Признаки культуры низкого контекста проявились у 34,25 % в МГИМО и 45% в АТиСО у студентов, являющихся носителями русской культуры);

– полихронность (подтверждено в ответах 78,08 и 85 % участников МГИМО и АТиСО соответственно);

– коллективистская направленность (71,23 и 70 % респондентов-носителей русской культуры МГИМО и АТиСО соответственно);

– значительная дистанцированность от власти (97,75 % опрошенных студентов МГИМО и 90 % студентов АТиСО);

– маскулинность отмечена лишь у 24,65 % респондентов МГИМО и 45 % студентов АТиСО;

– как культура с высоким показателем стремления избежать неопределенности русская культура проявилась у 76,14 % студентов МГИМО и 85 % студентов АТиСО – носителей этой культуры.

Результаты анкетирования показывают, что студенты проявляют не все качества, которые характеризуют личность как носителя родной национальной культуры. Некоторые черты, которые проявили участники анкетирования, могут быть детерминированы фактором многонациональности России. Однако отметим, что высокая/низкая контекстуальность и маскулинность/феминность культуры были проявлены студентами недостаточно; культурные признаки полихронности, коллективистской направленности и стремления избежать неопределенности не оказались абсолютно доминирующими. Таким образом, имеется потенциал для организации воспитательной работы со студентами средствами ознакомления с особенностями национальной культуры средствами иностранного языка, актуализации и развития у студентов качеств, характерных для носителей национальной культуры.

Заключение

Анализ и обобщение результатов анкетирования студентов позволили сформулировать значимые положения, касающиеся реализации образовательных задач. В профессиональной языковой подготовке студентов организация и осуществление системной образовательной деятельности по актуализации качеств лингвокультурной личности как носителя родной национальной культуры являются важными, так как осознание специфики родной национальной культуры позволит личности:

– во-первых, осознать особенности иноязычной культуры и ее носителей путем их дифференцирования (на основе принципа диалога культур)

от родной национальной культуры и специфики носителей культуры своей нации;

– во-вторых, овладеть лингвокультурным содержанием и поведенческими техниками, которые будут способствовать актуализации и развитию качеств, свойственных носителям национальной культуры;

– в-третьих, на основе усвоения образовательного содержания осознанно идентифицировать, отождествить себя с группой людей, являющихся носителями родной национальной культуры, и проявить качества, присущие носителям культуры нации;

– в-четвертых, выстраивать логику и стратегию своего поведения в межкультурной и профессиональной коммуникации с учетом особенностей собеседников, но сохраняя свое национальное своеобразие и уникальную специфику личности как гражданина государства.

В результате исследования были определены следующие направления образовательной деятельности в ходе профессиональной языковой подготовки студентов:

– реализация концептуальной идеи профессионального воспитания студентов как граждан своей

страны: комплексное образовательное воздействие на когнитивную, сознательную и поведенческую сферы личности для решения задач по развитию качеств, позволяющих выпускнику вуза проявлять себя носителем национальной культуры, осознанной гражданской позиции в профессиональной иноязычной коммуникации;

– пересмотр образовательного содержания языковой подготовки и его наполнение лингвокультурными материалами, имеющими информативную, профессионально ориентированную и воспитательную значимость;

– разработка тактик и стратегий профессионально направленного поведения личности в профессиональной деятельности с позиции гражданина своей страны на основе проявления качеств, характеризующих личность как носителя национальной культуры.

Влияние поликультурной среды на личность и ее культурные проявления являются очевидным фактом. Воздействием этой среды на становление лингвокультурной личности можно управлять в ходе специальной организации образовательного процесса и реализации направлений профессионального воспитания.

Материалы исследования

Борисова 2006 – *Борисова У.С.* Этнокультурное образование: историко-социологический анализ: На материалах Республики Саха (Якутия): дис. ... д-ра социол. наук: 22.00.06. Санкт-Петербург, 2006. 318 с.

Гладких 2011 – *Гладких В.В.* Гражданско-патриотическое воспитание молодежи в поликультурной среде вуза: системно-деятельностный подход: автореф. дис. ... д-ра пед. наук: 13.00.05. Тамбов, 2011. 51 с.

Жиров 2001 – *Жиров М.С.* Региональная система сохранения и развития традиций народной художественной культуры: дис. ... д-ра пед. наук: 13.00.05. Москва, 2001. 486 с.

Панькин 2002 – *Панькин А.Б.* Проектирование национально-региональных образовательных систем на основе принципа этнокультурной коннотации: дис. ... д-ра пед. наук: 13.00.01. Элиста, 2002. 343 с.

Библиографический список

Hall 1981 – *Hall E.T.* Beyond Culture. Garden City, NY: Anchor Books Editions, 1981. 298 p. URL: <https://archive.org/details/beyondculture0000hall>.

Hofstede 2002 – *Hofstede G.J.* Exploring Culture: Exercises, Stories and Synthetic Cultures. Yarmouth, Me.: Intercultural Press, 2002. 234 p. URL: <https://books.google.ru/books?id=VvN8DAAAQBAJ&printsec=frontcover&hl=ru#v=onepage&q&f=false>.

Trompenaars 2012 – *Trompenaars A.* Riding the waves of culture: understanding diversity in modern business / by Fons Trompenaars and Charles Hampden-Turner. 3rd ed. London: McGraw Hill, 2012. 561 p. URL: <https://books.google.ru/books?id=ixF9DAAAQBAJ&printsec=frontcover&hl=ru#v=onepage&q&f=false>.

Белозерцев 2008 – *Белозерцев Е.П.* Культурно-образовательная среда – миф или реальность, традиция или инновация // Гуманитарий: актуальные проблемы науки и образования. 2008. № 7. С. 182–189. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=15515573>. EDN: <https://elibrary.ru/nbnsib>.

Воевода 2019 – *Воевода Е.В.* Профессиональная подготовка студентов международного профиля к межкультурной коммуникации: лингвосоциокультурные и психологические аспекты: монография. Москва: Перспектива, 2019. 198 с. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=42674930>. EDN: <https://elibrary.ru/grevij>.

Дмитренко 2021 – *Дмитренко Т.А.* Инновационные тренды в системе языкового образования в XXI веке // Дискурс профессиональной коммуникации. 2021. Т. 3, № 4. С. 73–83. DOI: <http://doi.org/10.24833/2687-0126-2021-3-4-73-83>. EDN: <https://elibrary.ru/oufyzn>.

Мардахаев 2016 – *Мардахаев Л.В.* Социальное здоровье подрастающего поколения и необходимость его формирования // Педагогическое образование и наука. 2016. № 5. С. 67–71. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=27509667>. EDN: <https://elibrary.ru/xdzvtd>.

Меркиш 2021 – *Меркиш Н.Е.* Моделирование культурно-языковой среды как фактор подготовки специалистов к межкультурной коммуникации // Филологические науки в МГИМО. 2021. Т. 7, № 2 (26). С. 119–127. DOI: <http://doi.org/10.24833/2410-2423-2021-2-26-119-127>. EDN: <https://elibrary.ru/dnezlu>.

Набок 2011 – *Набок И.Л.* Культурно-образовательная среда вуза как фактор модернизации педагогического образования // Вестник Герценовского университета. 2011. № 5. С. 15–18. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=16461762>. EDN: <https://elibrary.ru/mmflmf>.

Раицкая 2012 – *Раицкая Л.К.* Самостоятельная учебно-познавательная деятельность в информационно-образовательной среде Интернет: дидактическая концепция: монография. Москва: МГОУ, 2012. 268 с. URL: <http://elibrary.ru/item.asp?id=18763265>. EDN: <https://elibrary.ru/pupncj>.

References

Hall 1981 – *Hall E.T.* (1981) *Beyond Culture*. Garden City, NY: Anchor Books Editions, 298 p. URL: <https://archive.org/details/beyondculture0000hall>.

Hofstede 2002 – *Hofstede G.J.* (2002) *Exploring Culture: Exercises, Stories and Synthetic Cultures*. Yarmouth, Me.: Intercultural Press, 234 p. URL: <https://books.google.ru/books?id=VvN8DAAAQBAJ&printsec=frontcover&hl=ru#v=onepage&q&f=false>.

Trompenaars 2012 – *Trompenaars A.* (2012) *Riding the waves of culture: understanding diversity in modern business*. By Fons Trompenaars and Charles Hampden-Turner. 3rd ed. London: McGraw Hill, 561 p. URL: <https://books.google.ru/books?id=ixF9DAAAQBAJ&printsec=frontcover&hl=ru#v=onepage&q&f=false>.

Belozertsev 2008 – *Belozertsev E.P.* (2008) Cultural and educational space – myth or reality, tradition or innovation. *Humanitarian: actual problems of the humanities and education*, no. 7, pp. 182–189. Available at: <https://elibrary.ru/item.asp?id=15515573>. EDN: <https://elibrary.ru/nbnsib>. (In Russ.)

Voevoda 2019 – *Voevoda E.V.* (2019) *Professional training of international students for intercultural communication: linguo-socio-cultural and psychological aspects: monograph*. Moscow: Perspektiva, 198 p. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=42674930>. (In Russ.)

Dmitrenko 2021 – *Dmitrenko T.A.* (2021) Innovative trends in the system of Language Education in the XXIst Century. *Professional Discourse & Communication*, vol. 3, no. 4, pp. 73–83. DOI: <https://doi.org/10.24833/2687-0126-2021-3-4-73-83>. EDN: <https://elibrary.ru/oufyzn>. (In Russ.)

Mardakhaev 2016 – *Mardakhaev L.V.* (2016) Social health of the younger generation and the necessity of its formation. *Pedagogical education and science*, no. 5, pp. 67–72. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=27509667>. EDN: <https://elibrary.ru/xdzvtd>. (In Russ.)

Merkish 2021 – *Merkish N.E.* (2021) Modeling cultural and language environment as a factor of preparing specialists for intercultural communication. *Linguistics & Polyglot Studies*, vol. 7, no. 2 (26), pp. 119–127. DOI: <http://doi.org/10.24833/2410-2423-2021-2-26-119-127>. EDN: <https://elibrary.ru/dnezlu>. (In Russ.)

Nabok 2011 – *Nabok I.L.* (2011) Cultural and educational environment of university as factor in modernization of pedagogical education. *Universum: Bulletin of Herzen University*, no. 5, pp. 15–18. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=16461762>. EDN: <https://elibrary.ru/mmflmf>. (In Russ.)

Raitskaya 2012 – *Raitskaya L.K.* (2012) *Independent educational and cognitive activity in information and educational space of the Internet: didactic concept: monograph*. Moscow: MGOU, 268 p. Available at: <http://elibrary.ru/item.asp?id=18763265>. EDN: <https://elibrary.ru/pupncj>. (In Russ.)